

Europeiska unionens officiella tidning

C 165

fyrtioåttonde årgången

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

6 juli 2005

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

I Meddelanden

Kommissionen

2005/C 165/01	Eurons växelkurs	1
2005/C 165/02	Tillkännagivande om inledande av en skyddsåtgärdsundersökning enligt rådets förordningar (EG) nr 3285/94 och (EG) nr 519/94 beträffande import av frysta jordgubbar och smultron	2
2005/C 165/03	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.3823 – MAG/Ferrovial Aeropuertos/Exeter Airport) ⁽¹⁾	4



I

(Meddelanden)

KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

5 juli 2005

(2005/C 165/01)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,1883	SIT	slovensk tolar	239,44
JPY	japansk yen	133,03	SKK	slovakisk koruna	38,270
DKK	dansk krona	7,4528	TRY	turkisk lira	1,6050
GBP	pund sterling	0,67735	AUD	australisk dollar	1,6039
SEK	svensk krona	9,4352	CAD	kanadensisk dollar	1,4747
CHF	schweizisk franc	1,5521	HKD	Hongkongdollar	9,2377
ISK	isländsk krona	78,47	NZD	nyzeeländsk dollar	1,7628
NOK	norsk krona	7,9140	SGD	singaporiensk dollar	2,0196
BGN	bulgarisk lev	1,9559	KRW	sydkoreansk won	1 249,97
CYP	cypriotiskt pund	0,5734	ZAR	sydafrikansk rand	8,2023
CZK	tjeckisk koruna	30,074	CNY	kinesisk yuan renminbi	9,8350
EEK	estnisk krona	15,6466	HRK	kroatisk kuna	7,3248
HUF	ungersk forint	247,20	IDR	indonesisk rupiah	11 734,46
LTL	litauisk litas	3,4528	MYR	malaysisk ringgit	4,517
LVL	lettisk lats	0,6960	PHP	filippinsk peso	66,872
MTL	maltesisk lira	0,4293	RUB	rysk rubel	34,2810
PLN	polsk zloty	4,0407	THB	thailändsk baht	49,386
RON	rumänsk leu	3,5963			

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

Tillkännagivande om inledande av en skyddsåtgärdsundersökning enligt rådets förordningar (EG) nr 3285/94 och (EG) nr 519/94 beträffande import av frysta jordgubbar och smultron

(2005/C 165/02)

Kommissionen har mottagit en begäran från de polska myndigheterna om inledande av en skyddsåtgärdsundersökning på grundval av artikel 2 i rådets förordningar (EG) nr 3285/94⁽¹⁾ respektive (EG) nr 519/94⁽²⁾.

Begäran avser jordgubbar och smultron, även ångkokta eller kokta i vatten, frysta, med eller utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel (nedan kallad "den berörda produkten").

Kommissionen har analyserat huruvida villkoren för att inleda en undersökning enligt rådets förordningar (EG) nr 3285/94 och (EG) nr 519/94 är uppfyllda.

1. Begäran

Polen har i sin begäran underrättat kommissionen om att importen av frysta jordgubbar och smultron utvecklats på ett sådant sätt att skyddsåtgärder bör vidtas, och lagt fram tillgänglig bevisning enligt de kriterier som fastställs i artikel 10 i förordning (EG) nr 3285/94 och artikel 8 i förordning (EG) nr 519/94.

2. Produkt

Den produkt som berörs är jordgubbar och smultron, även ångkokta eller kokta i vatten, frysta, med eller utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel (nedan kallad "den berörda produkten").

Den klassificeras för närvarande enligt KN-nummer 0811 10 11, 0811 10 19 och 0811 10 90. Dessa KN-nummer nämns endast upplysningsvis.

3. Ökad import och skada

Enligt klagomålet är gemenskapsproducenterna av likadana eller av direkt konkurrerande produkter huvudsakligen belägna i Polen samt har viss produktion i andra medlemsstater i gemenskapen. Med likadana eller direkt konkurrerande produkter avses i detta tillkännagivande jordgubbar och smultron, även ångkokta eller kokta i vatten, frysta, med eller utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel.

Polen har lämnat bevisning för att importen till gemenskapen av den berörda produkten stiger snabbt såväl i absoluta tal som med avseende på produktionen och konsumtionen i gemenskapen. Importen ökade från ca 47 000 ton 2001 till ca 63 000 ton 2002, 104 000 ton 2003 och 93 000 ton 2004.

⁽¹⁾ EGT L 349, 31.12.1994, s. 53.

⁽²⁾ EGT L 67, 10.3.1994, s. 67.

Det görs gällande att importens omfattning bl.a. har inverkat negativt på priserna i gemenskapen för likadana eller direkt konkurrerande produkter och på gemenskapsproducenternas marknadsandel, försäljningsvolymerna och prisnivåer, vilket vållar gemenskapsproducenterna⁽³⁾ allvarlig skada.

4. Förfarande

I enlighet med artikel 6 i förordning (EG) nr 3285/94 och artikel 5 i förordning (EG) nr 519/94 har kommissionen samrått med de rådgivande kommittéer som inrättas genom artikel 4 i förordning (EG) nr 3285/94 respektive förordning (EG) nr 519/94. Efter detta samråd är det uppenbart för kommissionen att det finns tillräcklig bevisning för att motivera att en undersökning inleds, och den inleder därför en undersökning i enlighet med artikel 6 i förordning (EG) nr 3285/94 och artikel 5 i förordning (EG) nr 519/94.

4.1 Undersökningens räckvidd

Vid undersökningen kommer det att fastställas huruvida det är motiverat att införa skyddsåtgärder enligt rådets förordningar (EG) nr 3285/94 och (EG) nr 519/94. Det kommer särskilt att fastställas huruvida den berörda produkten till följd av oförutsedd utveckling importeras till gemenskapen i så till den grad ökade kvantiteter eller under sådana omständigheter att denna import vållar eller riskerar att vålla gemenskapsproducenterna allvarlig skada.

a) För frågeformulär

För att kommissionen skall få de uppgifter som den anser nödvändiga för sin undersökning kommer frågeformulär att sändas till de kända producenterna av likadana eller direkt konkurrerande produkter i gemenskapen och till alla kända intresseorganisationer för sådana producenter i gemenskapen, till kända exportörer/producenter och importörer av den berörda produkten, och till alla kända intresseorganisationer för exportörer/producenter och importörer av den berörda produkten.

Alla berörda parter uppmanas att omgående, och i alla händelser före utgången av tidsfristen i punkt 5 a, kontakta kommissionen per fax och vid behov begära ett frågeformulär.

⁽³⁾ Med "gemenskapsproducenter" avses "gemenskapens producenter" enligt definitionen i artikel 5.3 c i rådets förordning (EG) nr 3285/94 och "gemenskapsproducenter av likadana eller direkt konkurrerande produkter" enligt definitionen i artikel 15.1 i rådets förordning (EG) nr 519/94.

b) Insamling av uppgifter; utfrågningar

Alla berörda parter uppmanas att skriftligen lämna sina synpunkter och upplysningar samt att framlägga bevisning till stöd för dessa. Dessa uppgifter och styrkande handlingar skall ha inkommit till kommissionen inom tidsfristen i punkt 5 b.

Vidare kommer kommissionen att höra de berörda parterna, förutsatt att dessa lämnar in en begäran som visar att de troligen kommer att beröras av undersökningsresultatet och att det finns särskilda skäl att höra dem. Denna begäran måste lämnas inom tidsfristen i punkt 5 c.

4.2 Förfarande för bedömning av gemenskapens intresse

Om det fastställs att den berörda produkten importeras till gemenskapen i så till den grad ökade kvantiteter eller under sådana omständigheter att denna import vållar eller riskerar att vålla gemenskapsproducenterna så allvarlig skada att det är motiverat att vidta skyddsåtgärder, kommer det att fattas ett beslut om huruvida det med hänsyn till gemenskapens intresse krävs ett ingripande som bygger på en samlad bedömning av alla olika intressen, däribland intressena hos den inhemska industrin, användare och förbrukare i gemenskapen.

I syfte att tillhandahålla ett ordentligt underlag som gör det möjligt för kommissionen att beakta alla synpunkter och uppgifter när den fattar beslut om huruvida det ligger i gemenskapens intresse att införa åtgärder, kan gemenskapens producent, importörer, deras intresseorganisationer samt representativa användare och konsumentorganisationer, under förutsättning att de kan bevisa att det finns ett objektiva samband mellan deras verksamhet och den berörda produkten, inom tidsfristen i punkt 5 c, ge sig till känna och lämna uppgifter till kommissionen. De parter som har givit sig till känna inom tidsfristen kan också begära att bli hörda, om de visar att det finns särskilda skäl att höra dem, inom tidsfristen i punkt 5 c. Det bör noteras att alla uppgifter som lämnas kommer att beaktas endast om de stöds av faktisk bevisning när de lämnas.

5. Tidsfrister**a) För frågeformulär**

Berörda parter som önskar ett frågeformulär bör begära detta så snart som möjligt, dock senast 10 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

b) För att ge sig till känna, lämna besvarade frågeformulär och andra uppgifter

För att de berörda parternas uppgifter skall kunna beaktas vid undersökningen måste parterna, om inget annat anges, ge sig till känna genom att kontakta kommissionen, lämna

sina synpunkter, skicka in besvarade frågeformulär eller lämna andra eventuella andra uppgifter inom 21 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Det bör noteras att de flesta av de processuella rättigheter som anges i rådets förordningar (EG) nr 3285/94 och (EG) nr 519/94 endast är tillämpliga om parterna ger sig tillkänna inom denna tidsfrist.

c) För att begära att bli hörda

Enligt artikel 6.4 i rådets förordning (EG) nr 3285/94 och artikel 5.4 i rådets förordning (EG) nr 519/94 får alla berörda parter även ansöka om att bli hörda av kommissionen inom 21 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

6. Skriftliga inlagor, svar på frågeformulär och korrespondens

Kommissionen skall underrättas om alla relevanta uppgifter. Alla inlagor eller framställningar från de berörda parterna måste inges skriftligen (inte i elektroniskt format, såvida inte annat anges) och innehålla den berörda partens namn, adress, e-postadress, telefonnummer samt fax- eller telexnummer.

Kommissionens postadress:
Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för handel
Direktorat B
Kontor: J-79 5/16
B-1049 Bryssel
Fax (32-2) 295 65 05

7. Bristande samarbete

Om uppgifterna inte lämnas inom utsatt tid eller undersökningen i väsentlig grad hindras får positiva eller negativa avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter.

Om det framkommer att en berörd part har lämnat oriktiga eller vilseledande uppgifter, skall dessa lämnas utan beaktande och tillgängliga uppgifter får användas.

8. Tidsplan för undersökningen

Enligt artikel 7 i förordning (EG) nr 3285/94 och artikel 6 i förordning (EG) nr 519/94 skall undersökningen om möjligt avslutas inom nio månader efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

I undantagsfall får tidsfristen förlängas med ytterligare högst två månader. Kommissionen skall i sådana fall offentliggöra ett meddelande i *Europeiska unionens officiella tidning* och där ange hur lång tid tidsfristen har förlängts samt sammanfatta skälen till förlängningen.

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende COMP/M.3823 – MAG/Ferrovial Aeropuertos/Exeter Airport)

(2005/C 165/03)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 27 juni 2005 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾, genom vilken företagen Macquarie Airports Group Limited (MAG, Förenade kungariket), kontrollerat av Macquarie Bank Limited och Ferrovial Aeropuertos SA (Ferrovial, Spanien), som tillhör koncernen Ferrovial Group, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen förvärvar gemensam kontroll över företaget Exeter and Devon Airport Limited (EDAL, Förenade kungariket) genom ett offentligt bud.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- MAG: Global riskkapitalfond med investeringar i flygplatser och därtill tillhörande infrastruktur;
- Ferrovial: Handläggning av tillstånd för flygplatsinfrastruktur;
- EDAL: Helägt dotterbolag till Devon County Council med ansvar för förvaltning och drift av Exeter International Airport.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EG) nr 139/2004, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna skall ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller per post, med angivande av referens COMP/M.3823 – MAG/Ferrovial Aeropuertos/Exeter Airport, till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
J-70
B-1049 Bryssel

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.